



## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У октобру 2014. остварено је 25 208 долазака, што је у односу на септембар 2014. године мање за 5,9%, и 59 949 ноћења, што је у односу на септембар 2014. године више за 3,8%.

Број долазака у октобру 2014. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 9,1%, а број ноћења је већи за 1,1%.

У октобру 2014. године Република Српска је располагала са 9 601 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 25,208 arrivals in October 2014, which was 5.9% lower compared to the number of arrivals realised in September 2014 and 59,949 nights, which was 3.8% higher compared to September 2014.

Number of tourist arrivals in October 2014 was 9.1% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 1.1% higher.

In October 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,601 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2014	I-X 2014	индекси indices		X 2014	I-X 2014	индекси indices		
			X 2014	I-X 2014			X 2014	I-X 2014	
			X 2013	I-X 2013			X 2013	I-X 2013	
УКУПНО	25 208	217 158	109,1	101,6	59 949	511 222	101,1	94,6	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 526	115 770	103,6	98,9	29 060	275 618	83,7	90,0	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	8 892	79 368	104,1	98,0	21 048	209 223	80,3	88,1	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 435	34 639	105,2	102,9	7 704	63 246	96,3	98,4	FBiH
Дистрикт Брчко	199	1 763	65,5	71,1	308	3 149	59,7	74,4	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 682	101 388	116,4	104,8	30 889	235 604	125,7	100,6	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	X 2014	I-X 2014	индекси <i>indices</i>		X 2014	I-X 2014	индекси <i>indices</i>		
			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 682	101 388	116,4	104,8	30 889	235 604	125,7	100,6	FOREIGN TOURISTS
Албанија	65	246	590,9	100,4	90	493	500,0	102,3	Albania
Аустрија	399	3 850	125,9	109,4	642	7 234	95,7	101,6	Austria
Белгија	43	525	104,9	109,8	70	1 058	63,1	81,1	Belgium
Бугарска	77	854	57,0	117,6	143	1 999	46,4	134,4	Bulgaria
Црна Гора	327	3 444	115,1	93,8	891	10 116	113,4	91,8	Montenegro
Чешка	66	894	81,5	112,6	131	1 647	77,1	109,2	Czech Republic
Данска	13	275	43,3	83,8	24	716	38,7	81,5	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	2	36	66,7	102,9	2	58	28,6	55,8	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	22	176	169,2	101,7	40	346	114,3	84,4	Finland
Француска	103	1 268	145,1	89,9	216	2 851	161,2	73,9	France
Грчка	29	1 345	26,9	79,0	49	1 970	33,1	72,3	Greece
Холандија	93	1 262	69,9	102,9	189	4 312	67,5	153,5	Netherlands
Хрватска	2 056	12 416	127,5	109,3	11 157	48 512	142,8	119,4	Croatia
Ирска	14	191	48,3	96,0	25	409	29,4	87,4	Ireland
Исланд	1	76	7,7	345,5	3	255	10,3	455,4	Iceland
Италија	345	4 249	109,5	118,1	708	8 762	120,2	120,9	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	-	76	-	217,1	-	87	-	174,0	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	4	26	400,0	152,9	5	51	250,0	164,5	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	4	154	57,1	194,9	36	542	83,7	200,0	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	3	62	-	364,7	3	93	-	186,0	Luxembourg
Мађарска	76	932	92,7	104,1	97	1 559	69,8	90,9	Hungary
Македонија БЈР	137	1 320	83,5	110,6	267	2 368	88,7	109,3	FYR of Macedonia
Малта <sup>1)</sup>	6	27	600,0	192,9	7	42	700,0	29,2	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	114	606	367,7	142,9	265	1 170	464,9	119,1	Norway
Њемачка	359	3 652	97,0	107,1	785	7 544	108,0	106,1	Germany
Пољска	44	1 117	51,2	101,9	80	2 173	54,8	82,1	Poland
Португал	10	134	83,3	145,7	13	294	38,2	192,2	Portugal
Румунија	66	619	67,3	70,7	234	1 622	108,8	79,5	Romania
Русија	336	1 781	326,2	123,1	2 218	7 268	486,4	95,0	Russian Federation
Словачка	74	610	125,4	107,8	159	1 160	108,2	97,9	Slovakia
Словенија	1 180	8 574	120,9	89,7	2 015	15 394	122,0	75,3	Slovenia
Србија	3 691	32 538	108,0	93,6	7 114	71 749	101,3	88,6	Serbia
Шпанија	31	430	83,8	66,7	62	802	92,5	58,4	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	143	1 448	117,2	116,6	324	3 050	119,6	121,0	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	170	1 336	298,2	155,7	353	3 077	233,8	128,0	Sweden
Турска	698	5 354	128,5	177,2	846	6 893	147,6	173,1	Turkey
Уједињено Краљевство	80	1 666	98,8	113,5	156	2 866	120,9	100,8	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	9	146	47,4	99,3	19	336	45,2	83,4	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	42	417	200,0	92,3	110	964	268,3	108,9	Other European countries <sup>2)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2014	I-X 2014	индекси indices		X 2014	I-X 2014	индекси indices		
			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013	
Египат	5	11	500,0	137,5	12	27	300,0	60,0	Egypt
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	-	49	-	544,4	-	122	-	581,0	South Africa <sup>1)</sup>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	9	60	300,0	63,2	15	143	107,1	27,7	Other African countries <sup>1)</sup>
Канада	71	452	308,7	114,1	121	1 140	205,1	113,3	Canada
САД	128	1 340	206,5	118,6	295	2 971	182,1	117,9	USA
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	7	66	63,6	97,1	13	144	43,3	77,8	Other Northern American countries <sup>1)</sup>
Бразил <sup>1)</sup>	-	112	-	175,0	-	204	-	240,0	Brazil <sup>1)</sup>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	30	126	103,4	110,5	103	321	70,1	76,4	Other Southern and Central American countries <sup>1)</sup>
Индија <sup>1)</sup>	3	32	-	266,7	6	112	-	414,8	India <sup>1)</sup>
Иран	1	10	25,0	111,1	3	19	37,5	86,4	Iran
Израел	26	133	51,0	77,3	48	337	39,0	78,4	Israel
Јапан	18	130	120,0	138,3	32	233	86,5	127,3	Japan
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	238	2 827	91,5	192,2	343	3 415	124,3	212,4	Republic of Korea <sup>1)</sup>
Кина	48	521	92,3	136,7	66	1 077	41,3	148,8	China
Кувајт <sup>1)</sup>	13	75	650,0	220,6	40	153	2 000,0	198,7	Kuwait <sup>1)</sup>
Саудијска Арабија	9	38	-	1 900,0	39	89	-	4 450,0	Saudi Arabia
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	115	565	2 875,0	241,5	153	1 100	1 912,5	155,1	Other Asian countries <sup>1)</sup>
Аустралија	26	650	89,7	110,9	48	1 976	69,6	137,1	Australia
Нови Зеланд	3	32	-	123,1	4	82	-	149,1	New Zealand
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	-	27	-	385,7	-	97	-	881,8	Other countries of Oceania <sup>1)</sup>

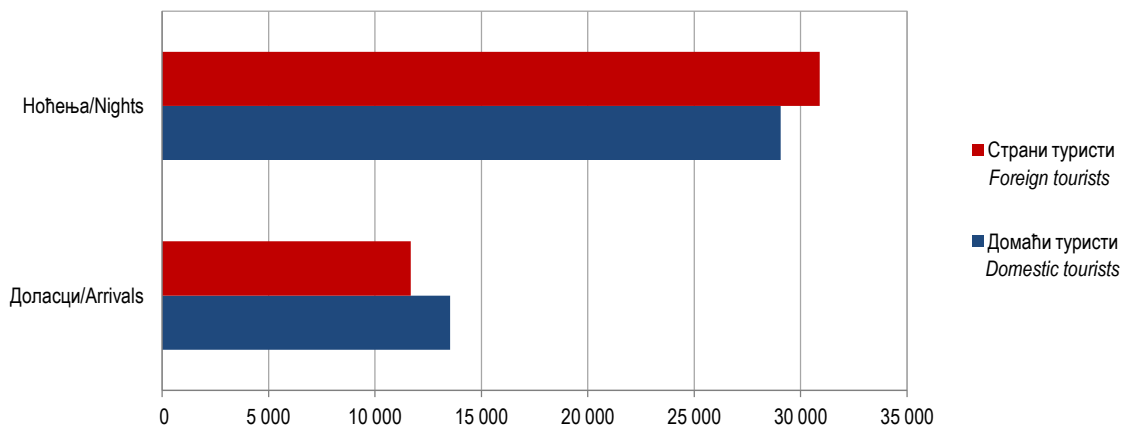
<sup>1)</sup>од 2013. године се приказују појединачно.  
since 2013, they have been shown separately.

<sup>2)</sup>од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.  
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

<sup>3)</sup>од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.  
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2014	I-X 2014	индекси indices		X 2014	I-X 2014	индекси indices		
			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013			X 2014 X 2013	I-X 2014 I-X 2013	
УКУПНО	25 208	217 158	109,1	101,6	59 949	511 222	101,1	94,6	TOTAL
Бањска мјеста	4 287	36 329	100,8	95,3	24 397	181 022	99,1	92,3	Spa resorts
Планинска мјеста	3 541	32 697	114,8	92,3	6 312	81 762	111,9	76,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	15 972	133 444	114,1	107,6	26 754	215 256	112,5	107,3	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 408	14 688	80,1	90,3	2 486	33 182	47,3	89,3	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 526	115 770	103,6	98,9	29 060	275 618	83,7	90,0	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 287	23 361	84,1	88,8	11 785	115 605	76,1	81,6	Spa resorts
Планинска мјеста	2 796	22 392	118,3	108,1	4 763	51 735	117,8	93,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 712	62 640	108,5	101,2	11 502	93 709	91,1	99,8	Other tourist resorts
Остала мјеста	731	7 377	84,7	90,6	1 010	14 569	39,1	95,8	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 682	101 388	116,4	104,8	30 889	235 604	125,7	100,6	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	2 000	12 968	130,4	109,8	12 612	65 417	137,8	120,2	Spa resorts
Планинска мјеста	745	10 305	103,2	70,2	1 549	30 027	97,1	58,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	8 260	70 804	119,9	114,0	15 252	121 547	136,7	113,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	677	7 311	75,7	89,9	1 476	18 613	55,2	84,8	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у октобру 2014. године  
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in October 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ <sup>4)</sup>  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) <sup>4)</sup>

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2014	I-X 2014	индекси indices		X 2014	I-X 2014	индекси indices		
			$\frac{X\ 2014}{X\ 2013}$	$\frac{I-X\ 2014}{I-X\ 2013}$			$\frac{X\ 2014}{X\ 2013}$	$\frac{I-X\ 2014}{I-X\ 2013}$	
УКУПНО	25 208	217 158	109,1	101,6	59 949	511 222	101,1	94,6	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	24 594	208 244	110,5	102,2	55 476	465 022	104,6	96,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	225	2 689	69,9	100,5	409	6 924	47,3	82,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	2 588	-	91,5	-	3 295	-	95,7	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	389	3 637	74,5	79,8	4 064	35 981	75,1	74,4	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 526	115 770	103,6	98,9	29 060	275 618	83,7	90,0	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	13 101	110 566	105,7	100,1	25 467	240 182	87,2	93,6	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	103	1 594	62,8	107,8	171	3 452	58,6	116,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	465	-	49,6	-	512	-	46,5	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	322	3 145	63,9	74,3	3 422	31 472	65,6	69,4	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 682	101 388	116,4	104,8	30 889	235 604	125,7	100,6	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 493	97 678	116,5	104,7	30 009	224 840	126,0	100,6	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	122	1 095	77,2	91,6	238	3 472	41,5	64,5	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	2 123	-	112,3	-	2 783	-	118,8	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	67	492	372,2	150,9	642	4 509	334,4	148,6	Human health activities

<sup>4)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged